

VOLUME 1

Supplementary Estimates

2021 – 2022

Budget supplémentaire

2021 – 2022

Supplementary Estimates 2021-2022 (1)

Published by:

Department of Finance and Treasury Board
Province of New Brunswick
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1
Canada

March 2023

Cover:

Executive Council Office, Corporate
Communications (22-00085)

Printing and Binding:

Printing Services, Service New Brunswick

ISBN 978-1-4605-3028-3

ISSN 0700-2467

Printed in New Brunswick

Budget supplémentaire 2021-2022 (1)

Publié par :

Ministère des Finances et du Conseil du Trésor
Province du Nouveau-Brunswick
Case postale 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1
Canada

Mars 2023

Couverture :

Bureau du Conseil exécutif, Communications
gouvernementales (22-00085)

Imprimerie et reliure :

Services d'imprimerie, Service Nouveau-Brunswick

ISBN 978-1-4605-3028-3

ISSN 0700-2467

Imprimé au Nouveau-Brunswick

Think Recycling!



Pensez à recycler!

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2021-2022 (1)
TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

SUMMARY TABLE / TABLEAU RÉCAPITULATIF :

Ordinary Account / Compte ordinaire.....	1
Capital Account / Compte de capital.....	2

DEPARTMENTAL DETAILS / DÉTAILS MINISTÉRIELS :

Section 1 - Ordinary Account / Compte ordinaire.....	3
Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance.....	4
General Government / Gouvernement général.....	6
Health / Santé.....	8
Natural Resources and Energy Development / Ressources naturelles et Développement de l'énergie.....	10
Section 2 - Capital Account / Compte de capital.....	12
Health / Santé.....	13

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2021-2022 (1)

ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

<u>DEPARTMENT / MINISTÈRE</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Education and Early Childhood Development / Éducation et Développement de la petite enfance.....	11,361,835.76
General Government / Gouvernement général.....	531,858.81
Health / Santé.....	20,680,200.39
Natural Resources and Energy Development / Ressources naturelles et Développement de l'énergie.....	<u>2,557,667.37</u>
TOTAL.....	<u><u>35,131,562.33</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2021-2022 (1)

CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

<u>DEPARTMENT / MINISTÈRE</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Health / Santé.....	<u>2,554,957.77</u>
TOTAL.....	<u><u>2,554,957.77</u></u>

--- Section 1 ---

ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2021-2022 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF EDUCATION AND EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT /
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Corporate and Other Education Services / Services généraux et autres services d'enseignement.....	5,440,542.12
COVID-19 Pandemic / Pandémie de COVID-19.....	<u>5,921,293.64</u>
TOTAL.....	<u><u>11,361,835.76</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2021-2022 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
 DEPARTMENT OF EDUCATION AND EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT /
 MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE
 ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

CORPORATE AND OTHER
 EDUCATION SERVICES

PROGRAM OBJECTIVES

Provide administration and support services as well as research and planning services for the department. Manage programs and services in the area of instruction and evaluation.

PROGRAM COMPONENTS

MANAGEMENT SERVICES 2,100,000.00

Provide support in the areas of executive management, human resources, finance, accounting, budgeting, administration and performance and continuous improvement.

Provide planning and research services for the department in areas such as education research, statistical analysis, policy and legislation.

SUPPORT SERVICES 3,340,542.12

Provide support services to school districts.

TOTAL 5,440,542.12

COVID-19 PANDEMIC

PROGRAM OBJECTIVES

To provide funding to support the response and recovery efforts related to the COVID-19 Pandemic.

TOTAL 5,921,293.64

TOTAL - DEPARTMENT OF EDUCATION
 AND EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT
 - TO BE VOTED 11,361,835.76

SERVICES GÉNÉRAUX ET AUTRES
 SERVICES D'ENSEIGNEMENT

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Fournir des services d'administration et de support ainsi que des services de recherche et de planification au ministère. Gérer des programmes et services dans les domaines de l'instruction et de l'évaluation.

ÉLÉMENTS DU PROGRAMME

SERVICES DE GESTION

Fournir des services de soutien dans les domaines de direction supérieure, ressources humaines, finances, comptabilité, budget, administration et rendement et amélioration continue.

Fournir des services de planification et de recherche au ministère dans des domaines tels que la recherche en éducation, l'analyse statistique, les politiques et les lois.

SERVICES DE SOUTIEN

Fournir des services de soutien aux districts scolaires.

TOTAL

PANDÉMIE DE COVID-19

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Pour accorder des fonds afin d'appuyer les efforts de réponse et de relance à la suite de la pandémie de COVID-19.

TOTAL

TOTAL - MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
 ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE
 ENFANCE - À VOTER

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2021-2022 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Aboriginal Affairs / Affaires autochtones.....	70,000.00
Provision for Losses / Provision pour pertes.....	<u>461,858.81</u>
TOTAL.....	<u><u>531,858.81</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2021-2022 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
GENERAL GOVERNMENT / GOUVERNEMENT GÉNÉRAL
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

<u>ABORIGINAL AFFAIRS</u>		<u>AFFAIRES AUTOCHTONES</u>	
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME	
<p>The Department of Aboriginal Affairs implements a coordinated governmental approach on matters related to Aboriginal people; represents the interests of the Province in multilateral initiatives and negotiations; supports consultation with Aboriginal people; and provides research, analysis and policy advice to government on Aboriginal matters.</p>		<p>Le ministère des affaires autochtones adopte une approche gouvernementale coordonnée pour les questions concernant les Autochtones; représente les intérêts de la province dans le cadre d'initiatives et de négociations multilatérales; appuie les consultations auprès des Autochtones; effectue des recherches et des analyses ainsi que fournit des conseils stratégiques au gouvernement quant aux questions autochtones.</p>	
TOTAL	<u>70,000.00</u>	TOTAL	
TO BE VOTED	<u>70,000.00</u>	À VOTER	
<u>PROVISION FOR LOSSES</u>		<u>PROVISION POUR PERTES</u>	
PROGRAM OBJECTIVES		OBJECTIFS DU PROGRAMME	
<p>To provide for the possible non-collection of amounts due to the Province, potential claims against the Province and other unforeseen losses.</p>		<p>Prévoir le non-recouvrement possible de montants dus à la province, les réclamations contre la province et d'autres pertes imprévisibles.</p>	
Department of Transportation and Infrastructure	<u>461,858.81</u>	Ministère des Transports et de l'Infrastructure	
TOTAL	<u>461,858.81</u>	TOTAL	
TO BE VOTED	<u>461,858.81</u>	À VOTER	
TOTAL - GENERAL GOVERNMENT	531,858.81	TOTAL - GOUVERNEMENT GÉNÉRAL	

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2021-2022 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
COVID-19 Pandemic / Pandémie de COVID-19.....	<u>20,680,200.39</u>
TOTAL.....	<u><u>20,680,200.39</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2021-2022 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

COVID-19 PANDEMIC

PROGRAM OBJECTIVES

To provide funding to support the response and recovery efforts related to the COVID-19 Pandemic.

TOTAL 20,680,200.39

TOTAL - DEPARTMENT OF HEALTH
- TO BE VOTED 20,680,200.39

PANDÉMIE DE COVID-19

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Pour accorder des fonds afin d'appuyer les efforts de réponse et de relance à la suite de la pandémie de COVID-19.

TOTAL

TOTAL - MINISTÈRE DE LA SANTÉ
- À VOTER

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2021-2022 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES AND ENERGY DEVELOPMENT /
MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DU DÉVELOPPEMENT DE L'ÉNERGIE
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Energy and Mines / Énergie et mines.....	<u>2,557,667.37</u>
TOTAL.....	<u><u>2,557,667.37</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2021-2022 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES AND ENERGY DEVELOPMENT /
MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DU DÉVELOPPEMENT DE L'ÉNERGIE
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE

ENERGY AND MINES

PROGRAM OBJECTIVES

Development and management of energy and mineral resources of the province.

PROGRAM COMPONENT

RESOURCE EXPLORATION,
DEVELOPMENT AND MANAGEMENT

Provide support in the area of geology,
exploration and resource development,
promotion and related information services.

TOTAL 2,557,667.37

TOTAL - DEPARTMENT OF NATURAL
RESOURCES AND ENERGY
DEVELOPMENT - TO BE VOTED 2,557,667.37

ÉNERGIE ET MINES

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Développement et gestion des ressources énergétiques
et minérales de la province.

ÉLÉMENT DU PROGRAMME

EXPLORATION, MISE EN VALEUR ET
GESTION DES RESSOURCES

Fournir un soutien dans les domaines de géologie,
exploration et développement des ressources, promotion
et services d'information reliés.

TOTAL

TOTAL - MINISTÈRE DES RESSOURCES
NATURELLES ET DU DÉVELOPPEMENT DE
L'ÉNERGIE - À VOTER

--- Section 2 ---

CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2021-2022 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

<u>PROGRAM / PROGRAMME</u>	<u>SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE</u>
Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - Biens d'équipement.....	<u>2,554,957.77</u>
TOTAL.....	<u><u>2,554,957.77</u></u>

SUPPLEMENTARY ESTIMATES / BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2021-2022 (1)

PROGRAM ESTIMATES / PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES PAR PROGRAMME
DEPARTMENT OF HEALTH / MINISTÈRE DE LA SANTÉ
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL

PUBLIC HOSPITALS - CAPITAL
EQUIPMENT

HÔPITAUX PUBLICS - BIENS
D'ÉQUIPEMENT

PROGRAM OBJECTIVES

To equip hospitals in concert with the hospital construction program and fund replacement equipment valued in excess of five thousand dollars.

TOTAL

2,554,957.77

TOTAL - DEPARTMENT OF HEALTH - TO
BE VOTED

2,554,957.77

OBJECTIFS DU PROGRAMME

Équiper les hôpitaux en fonction du programme de construction d'hôpitaux et financer l'équipement de remplacement évalué à plus de cinq mille dollars.

TOTAL

TOTAL - MINISTÈRE DE LA SANTÉ - À VOTER